



# Bořislavské rozhledy

Měsíčník občanů Bořislavi a Bílky

KVĚTEN 2024



## Zastupitelstvo obce Bořislav

### I. Schvaluje

- 1) návrh programu tak, jak byl navržen,
- 2) rozpočtové opatření č. 4/2024, na straně příjmů ve výši 60 000,- Kč, na straně výdajů 465 000,- Kč, financování 405 000,- Kč,
- 3) záměr pachtu obecních pozemků p. č. 660/1 a p.č. 237/4 v k. ú. Bořislav,
- 4) individuální dotaci 5 000,- Kč pro Domov důchodců Bystřany,
- 5) smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene číslo IV-12-4024970 na p. p. č. 1043/1 a hrana 22/1 v k. ú. Bořislav,
- 6) delegování starosty na valnou hromadu SVS a.s.,
- 7) pověření starosty podepsat smlouvu pronájmu hřiště a sálu k natáčení filmu,
- 8) zakoupení Dacie Logan 2014 za cenu 70 000,- Kč,
- 9) úpravu podkladu pod kontejnery a přípravu napojení vody a kanalizace u bývalého koupaliště,
- 10) úpravu fotovoltaické elektrárny na MŠ za 139 000,- Kč,

### II. Bere na vědomí

- 1) ověřovatelé nevznesli proti předloženému zápisu a usnesení žádné námítky,
- 2) zprávu kontrolního výboru,

### III. Neschvaluje

- 1) smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene číslo IV-12-4025443 na p. p. č. 71/2, 71/3 v k. ú. Bořislav,

### IV. Určuje

- 1) ověřovatele zápisu p. Aleše Navaru a Ing. Petra Jirušku
- 2) za zapisovatele: pí. Martinu Jůzovou.

### Informace pro občany

## Volby

Upozorňujeme občany, že ve dnech 7. a 8. června 2024 se budou konat VOLBY DO EVROPSKÉHO PARLAMENTU v době: pátek od 14:00 do 22:00 hod., sobota od 8:00 do 14:00 hod.

Hlasovací lístky Vám budou doručeny do poštovní schránky a budou k dispozici i ve volební místnosti v přízemí budovy Obecního úřadu.

## Žádost

Opětovně žádáme majitele psů, aby po svých psech uklízeli jejich exkrementy na chodnících a obecních trávnících. Buďme k sobě ohleduplní. Není to nic příjemného, ať už „nehoda“ na botě pro dospělého, nebo při pohybu dětí v přírodě. Nepříjemná komplikace je to i pro zaměstnance, kteří provádějí údržbu zeleně.

Dále žádáme občany, aby v neděli a ve sváteční době nechali stroje, které dělají hluk v klidu.

Upozorňujeme občany, že je zakázáno vytvářet černé skládky a odkládat odpad mimo místa k tomu určená. Stává se stále častěji, že zaměstnanci obce uklízí odložený odpad v příkopech u silnice, na krajích lesa apod.

Děkujeme všem, kteří přistupují k těmto problémům zodpovědně a berou ohledy na svoje sousedy a spoluobčany.

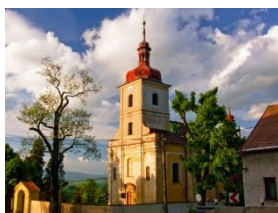
## Film Vyšehrad

Oznamujeme občanům, že v naší obci proběhne natáčení záběrů do připravovaného filmu Vyšehrad v termínech mezi 28. 6. 2024 do 10. 7. 2024. Vybraná místa v Bořislavi jsou:

- fotbalové hřiště a vodní nádrž
- celá budova šaten u fotbalového hřiště
- silnice, vlaková zastávka a náves
- kostel a okolí kostela
- okolí budovy č.p.33

Žádáme občany o shovívavost v době natáčení.

## Pozvánka



Již podruhé se bořislavský kostel svaté Kateřiny připojil k celostátní akci Noc kostelů. Ta letošní proběhne v pátek 7. června 2024. Kostel se pro návštěvníky otevře v 18:00 hod. Na 18:30 hod. je naplánováno koncertní vystoupení dua ViRóza, složené z absolventek teplické konzervatoře, které na klávesy a violoncello přednese několik komorních skladeb. V 19:30 hod. proběhne komentovaná prohlídka kostela spojená s rozsvícením božího hrobu. Program zakončí ve 20:30 hod. vystoupení populární teplické folk-rockové skupiny Skok. Kostel bude uzavřen ve 22:00 hod. Všichni zájemci o kulturní zážitky v místě, které je přes 300 let spjaté s bořislavskou historií, jsou srdečně vítáni.



Obec Bořislav pořádá  
na místním fotbalovém hřišti



8.6.2024

DĚTSKÝ DEN



HRY

začátek ve 14.00 hodin

ZÁBAVA

ATRAKCE

SOUTĚŽE

PRODEJNÍ  
STÁNKY

HASIČSKÁ  
TECHNIKA

ODMĚNY

HUDBA

MALOVÁNÍ  
NA OBLIČEJ

PĚNA PRO  
DĚTI

TVOŘENÍ



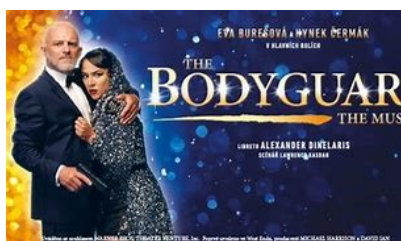
# MIRÁKULUM

## OBEC BOŘISLAV POŘÁDÁ ZÁJEZD DO ZÁBAVNÉHO PARKU MIRAKULUM MILOVICE



Odjezd v sobotu 15. 6. 2024 z autobusové točny v Bořislavi. Čas odjezdu 8:30 hod. Park je otevřen od 10:00 do 18:00 hod. Návrat ve večerních hodinách. Vstupné 280 Kč za osobu. Více informací naleznete na internetových stránkách parku.

### Muzikál



Obec Bořislav pořádá 25. 10. 2024 od 19:00 hod. zájezd na muzikál The Bodyguard v Hudebním divadle Karlín. Zájemci o vstupenky v ceně 390,- Kč se mohou hlásit na tel. číslo 725 513 597 p. Jůzová.

## Velkoobjemový kontejner

V sobotu 1. června 2024 se uskuteční svoz velkoobjemového odpadu. Firma Marius Pedersen a.s., provozovna Teplice přistaví kontejner o velikosti 40 m<sup>3</sup> na náves v Bořislavi dle časového plánu od 6:30 hod. do 13:00 hod. Uložení odpadu do kontejneru budou koordinovat pracovníci obce. Žádáme občany:

- aby do kontejneru neukládali nebezpečné složky odpadu,
- aby železný šrot ukládali vedle kontejneru na označené místo, obec zajistí jeho odvoz do sběrný,
- skříně, sedací soupravy a jiné objemné věci budou převzaty v rozloženém stavu.



### Obecní kronika Bořislavi, část 13

Na schůzi obecního zastupitelstva, konané 6. ledna 1921 v Kerlově hostinci, byli do nové místní školní rady zvoleni následující pánové: radní Emil Tropschuh z Bořislavi a Anton Hampl z Bílky, oba ze Svazu německých zemědělců, Wenzl Prosche z Bořislavi a Anton Sticha z Lelova, oba z německé sociální demokracie. Podle zákona byli zvoleni i tři náhradníci: Josef Tschiesche, Karl Loos a Winzenz Kunzel. Předsedou byl jednomyslně zvolen Emil Tropschuh.

Na stejné schůzi se zvýšila obecní dávka z hektolitrů piva ze dvou na čtyři koruny. Dále bylo rozhodnuto, že z každé láhve prodané limonády připadne obci deset haléřů. Obecní dávka z vína a destilátů již byla stanovena na jedné z dřívějších schůzí. Dne 16. února 1921 proběhlo v ČSR sčítání lidu. Německým sčítacím komisařem pro Bořislav byl ustanoven Wilhelm Püschel, obecní radní ze Starosedel [dnes část Žalan v oblasti pošty]. Jako důvěrník Čechů a zároveň jako druhý sčítací komisař působil Stanislav Maruška. Výsledek sčítání v Bořislavi a Bílce:

Politická obec Bořislav včetně Bílky má 543 obyvatel; z nich je 523 Němců a 20 Čechů (3,7 %). V Bořislavi samotné žije 459 obyvatel, z toho 20 Čechů. Bílka má zbývajících 84 obyvatel.

Nově zvolená místní školní rada se poprvé sešla 11. března 1921. Jejím místopředsedou byl zvolen vrchní učitel Adolf Pilsak (autor kroniky). Školní dávka byla stanovena na 60 %. Zdejší dobrovolný hasičský sbor zrušil členství ve svazové úmrtní pokladně, protože se členské příspěvky stále zvyšovaly. V březnu byla založena místní úmrtní pokladna. Pro tento účel se zřídil fond, do něhož přispěla i obec. Poplatek činil dvě koruny čtvrtletně. Vyplácení příspěvku v případě úmrtí se řídí předpisy Německé zemské pojišťovny.

Přeložil: Bohumír Roedl

**5** Přejde pacient k lékaři a říká: „Pane doktore, já mám v hlavě zkrat.“ „Jak to?“ „No, moje uši ... (tajenka - 20 písmen), ... (13 volných polí).“ MJ

ABROGACE	HLINÍK
ANTÉNKA	HOLIČSTVÍ
AORTA	HOLUBI
BABYLON	HRNČÁK
BAHNIVKA	HUBĚNKA
BACHAŘI	JÁHEN
BAROKO	JÁKOB
BERAN	KAKAOVÉ BOBY
BOLENÍ	KAMPELIČKA
BORŮVKA	KANÁLKA
BOTIČKA	KARÁČÍ
BOUROVINA	KLOAKA
BRKOSLAV	KONTA
BUBÁK	LAUREÁTI
ČLENKA	MANDE-
ČUMÁK	LINKA
DÁREK	NIKOLKA
DEBUT	NOCLEH
DRAHOTA	OBÁLKA
FENYKL	OBJEKTIV
FYZIKA	OCHLAZENÍ
HASIČ	OCHOTA
HELMA	OKASE

M	A	N	D	E	L	I	N	K	A	N	I	V	O	R	U	O	B	
S	P	O	D	E	K	A	A	I	S	T	N	L	K	Y	N	E	F	
I	Ř	A	C	H	A	B	K	K	A	K	A	O	V	É	B	O	B	Y
T	Í	L	B	L	A	U	U	C	K	O	C	H	Y	O	H	Š	Z	
Á	V	Z	K	R	A	T	T	V	A	N	L	H	O	L	U	B	I	
E	O	L	Í	Í	O	Z	O	S	Z	P	E	K	T	O	B	Á	K	
R	D	O	N	V	R	G	E	H	V	A	H	L	A	V	Ě	Í	A	
U	N	B	M	L	T	E	A	N	A	A	R	O	Č	P	N	N	K	
A	Í	A	O	K	A	S	E	C	Í	R	L	T	I	I	K	O	Č	
L	K	H	P	T	I	K	Č	B	E	L	D	S	L	A	A	L	I	
H		N															L	
J	N	I	É	K	O	Č	Č	Ů	L	Á	N	B	N	K	E	B	E	
Z	Á	V	I	T	O	Á	K	U	R	O	R	E	N	T	R	A	P	
Y	L	K	Á	Č	N	R	H	A	M	O	H	E	L	M	A	B	M	
A	K	A	O	L	K	A	A	K	L	Á	B	O	K	O	N	T	A	
T	A	B	U	B	Á	K	O	B	J	E	K	T	I	V	B	U	K	

PACKAL	PŘÍVODNÍ	TUKAN
PARTNER	KANÁL	ULTRAZVUK
PISOÁR	RYBOLOV	ZÁVIT
POMNÍK	SPODEK	ZLOBA

Š	M	A	S	K	O	T	K	M	A	A	D	M	I	S	E
O	P	J	L	L	K	Í	A	V	R	A	N	T	O	L	P
S	R	A	U	Í	Ř	Á	T	S	Ě	N	O	I	R	O	I
U	Á	Ž	T	Č	S	O	S	E	V	T	V	N	Ž	M	K
K	C	S	I	N	K	Í	E	R	O	V	I	N	A	Í	A
O	E	A	T	Í	Ý	C	C	B	P	R	C	N	B	N	N
P	Ě	M	N	K	I	Č	I	A	S	D	E	E	K	T	T
V	O	D	O	M	I	L	I	O	N	Á	Ř	Í	V	A	H
O	O	E	A	T	N	A	B	N	A	H	K	Z	A	Š	L
L	S	S	D	Í	O	A	Á	Í	Ý	O	O	B	R	I	Í
R	O	T	S	O	R	P	A	V	L	U	Á	R	H	V	V
O	O	I	A	Y	M	S	A	É	E	S	K	O	A	L	A
B	L	T	T	T	A	Z	B	L	N	K	V	D	N	P	N
O	N	O	O	R	E	K	Ř	Í	D	A	P	L	Í	C	E
T	N	O	T	R	A	K	K	B	R	Á	M	O	K	E	C

**6** „Človče, já mám doma trápení,“ stěžoval si Karel Petrovi, „každou noc se mé ženě zdá, že si vzala milionáře!“ „To máš ještě dobré,“ odvětil druhý, „... (tajenka – 20 písmen).“ (JAN)

ADMISE	LÍVANEC	REZAVÝ
BÁSNÍK	LODNÍ KOTVA	HŘEBÍK
BARYTON	MASKOT	ROBOT
BÍLÉ VÍNO	NÍŽINA	ROTOR
CESTA	NORMA	ROVINA
EPIKA	NOVIC	SAMICE
HANBA	OBILNÍ SILO	SEDMA
HAVÍŘ	ORION	STÁŘÍ
HNACÍ SÍLA	PAROH	STATEK
KARTON	PESTÍK	ŠATNÍ MOL
KLIČNÍK	PLÍCE	ŠPATNÝ ČIN
KOALA	PLOTNA	TITUL
KOLÉBKA	POKUS	TRASA
KOMÁR	POTOMEK	TVRDÁ
KŘÍDA	POVĚRA	HOUSKA
KVĚTINKA	PRÁCE	VARHANÍK
LIHOVAR	PROSTOR	VODOMIL